

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
ICOMOS 75 RUE DU TEMPLE 75003 PARIS TEL: 277.35.76

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 229

A) IDENTIFICATION

A) IDENTIFICATION

Bien proposé : Places Stanislas, de la
Carrière et d'Alliance
de Nancy

Nomination : Place Stanislas, Place de la
Carrière et Place d'Alliance,
Nancy

Lieu : Région Lorraine (Meurthe-et-
Moselle)

Location : Lorraine Region (Meurthe-et-
Moselle)

Etat partie : France

State party : France

Date : 11 Octobre 1982

Date : October 11, 1982

B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS

B) ICOMOS RECOMMENDATION

Que le bien culturel proposé soit
inscrit sur la liste du Patrimoine
Mondial après un nouvel examen de sa
délimitation.

That the proposed cultural property
be inscribed on the World Heritage List
after a new re-examination of its
delimitations.

C) JUSTIFICATION

C) JUSTIFICATION

Prétendant malheureux au trône de
Pologne, Stanislas Leszczyński, beau-
père du roi de France Louis XV, reçut,
pour prix de son abdication, les duchés
lorrains à titre viager. Il y "réigna"
paisiblement de 1737 à 1766.

Stanislas Leszczyński, unhappy
pretender to the Polish throne and
father-in-law of Louis XV, king of Fran-
ce, received as a recompense for his
abdication, the dukedoms of Lorraine
for life. He "reigned" there peacefully
from 1737 to 1766.

Les travaux d'urbanisme de Nancy
sont les plus belles réalisations du
mécénat de ce prince. Stanislas voulut
soudier les deux villes qui composaient
sa capitale: la Vieille Ville et la
Ville Neuve (créée par Charles III en
1588), en aménageant leur partie joint-
ive autour d'un double axe : l'un est-
ouest, borné par les portes Sainte-
Catherine et Stanislas, et régularisant
le front nord de la Ville Neuve, l'au-
tre nord-sud, assurant la jonction en-
tre le quartier du palais ducal et le

The works which resulted from the
urbanization of Nancy are the most beau-
tiful creations of the patronage of this
prince. Stanislas wished to fuse the two
cities which made up his capital: the
Old City and the New City (created by
Charles III in 1588), by organizing their
junctions around a double axis, one, east-
west, bounded by the Portes Sainte-Cathe-
rine and Stanislas, forming the northern
limit of the new city; the other, north-
south, which marks the junction between

nouveau centre urbain, marqué par une place royale dédiée à Louis XV : l'actuelle Place Stanislas.

Exécuté de 1752 à 1756 sous la direction de l'architecte Héré par une équipe brillante comprenant le feronnier Jean Lamour, les sculpteurs Guibal et Cyfflé, le projet, d'une grande cohérence, s'est concrétisé dans une parfaite réussite monumentale. L'ensemble de Nancy peut être recommandé pour l'inscription sur la liste du Patrimoine Mondial au titre des critères I et IV.

- Critère I (représenter une réalisation artistique unique, un chef-d'œuvre de l'esprit créateur de l'homme).
- Critère IV (offrir un exemple éminent d'un type de structure, illustrant une situation historique significative).

Nancy, résidence temporaire d'un roi sans royaume, est paradoxalement l'exemple le plus ancien et le plus typique d'une capitale moderne, où un monarque éclairé se montre soucieux d'utilité publique. A côté d'une architecture de prestige, conçue pour l'exaltation d'un souverain, avec ses arcs de triomphe, ses statues, ses fontaines, le programme de Nancy privilégie la vie publique avec ses trois places d'où l'on accède à l'hôtel de ville, à l'hôtel de justice, à l'hôtel consulaire, à l'hôtel des fermes, au palais de l'intendance, au collège de médecine, au jardin botanique, à la bibliothèque, à l'académie, au théâtre, au jardin public, à des cafés et à des salles de billard.

L'ICOMOS recommande une nouvelle délimitation du périmètre, comprenant le contexte du remodelage urbain de 1752-1756, c'est-à-dire, d'une part, le quartier de la Vieille Ville compris entre le Cours Léopold et la rue de la Craffe, avec l'église Saint-Epvre, le palais ducal et l'église des Cordeliers et, d'autre part, le quartier de la Ville Neuve compris entre la rue Sainte-Catherine et la rue de la Primatiale, bien que ce dernier ait subi d'importantes modifications d'aspect.

the quarter with the ducal palace and the new urban center, with its royal square dedicated to Louis XV : the present Place Stanislas.

The project was carried out between 1752 and 1756 by a brilliant team under the direction of the architect Héré, composed of Jean Lamour, the iron-worker and the sculptors Guibal and Cyfflé; this was a project of extreme coherence which culminated in monumental perfection. The architectural ensemble of Nancy may be recommended for inscription on the World Heritage List based on criteria I and IV.

- Criterion I (represent a unique artistic achievement, a master piece of the creative genius).
- Criterion IV (be an outstanding example of a type of structure which illustrates a significant stage in history).

Nancy, temporary residence of a king without a country, is paradoxically, the oldest and most typical example of a modern capital, where an enlightened monarch proved to be conscious of the needs of the public. Besides a prestigious architecture conceived to exalt a sovereign with its triumphal arches, statues and fountains, the program of Nancy favored the public with its three squares from which one has access to the town hall, courts of law, the consulate, ^{le}palais des fermes^{as} as well as to the administrative center, to the school of medicine, the botanical gardens, the library, the academy, the theater, the public garden and to cafés and billard halls.

ICOMOS recommends a new delimitation of the area concerned, which would include the urban remodelling of 1752-1756. This would comprise, on the one hand, the quarter of the old city between the Cours Léopold and rue de la Craffe with the church of Saint-Epvre, the ducal palace and the church of the Cordeliers and, on the other, the quarter of the new city between rue Sainte-Catherine and rue de la Primatiale, even though the appearance of the later has been significantly modified.

NANCY (Meurthe-et-Moselle)
Place Carrière
Hémicycle.

